



**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 33011
PER AUTOVEICOLI SEAT IBIZA**

ANNO 1995

S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

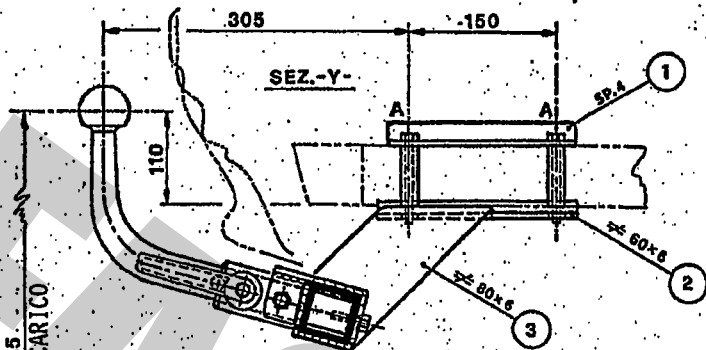
CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO

mercato di convalida

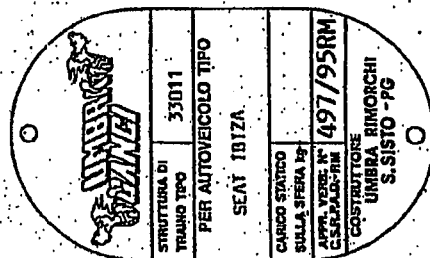
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/78 DEL 21-06-78

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

VERBALE N° 497/95^{rn} DEL 15 NOV. 1995



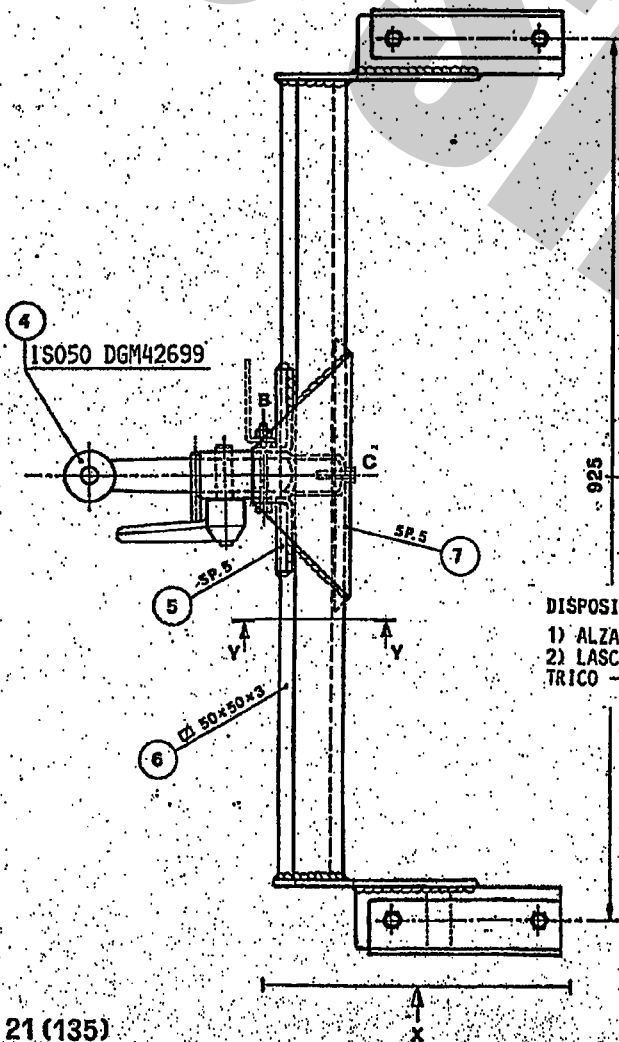
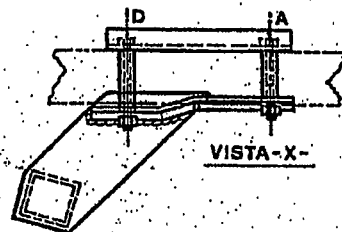
FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA GANCI • STAMPATO A SECCO

385±35

A PIENO CARICO

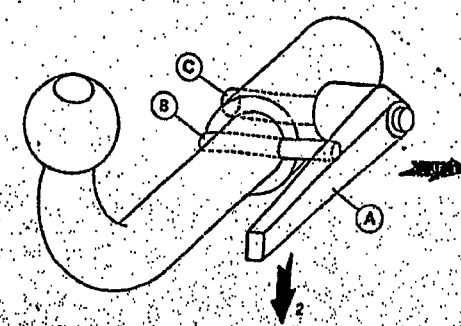


- (A) NR. 3/ VITE M10x100-DADO-CONTACT-DIST. Ø17x58
- (B) NR. 1/ VITE M10x85-DADO-CONTACT-DIST. Ø17x12
- (C) NR. 1/ VITE M10x25-CONTACT
- (D) NR. 1/ VITE M10x110-DADO-CONTACT-DIST. Ø17x68

IL DIRETTORE



DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD. C-
1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO -C-





**DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 33011
PER AUTOVEICOLI SEAT IBIZA**

ANNO 1995

s.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRCO. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

**ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA**

VERBALE N° 497/95 DEL 15 NOV. 1995

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
51583-B-C-D-E	021A1/3 IBIZA 1.2	900	2.35	63
EST 01-B-C-D-E	021A1/3X " 1.2-4M	"	"	"
" 03-B-C-D-E	021A2/3 " 1.5	"	"	"
" 04-B-C	021AD/3 " DIESEL	"	"	"
" 05-B-C-D	021AX/3 " 0.9	650	"	45
" 06-B-C-D-E-G-H-K	021A1/5 " 1.2	900	"	63
" 07-B-C-D-E-G-H-K	021A1/5X " 1.2-4M	"	"	"
" 08-B-C-D-E-G-H-K	021A2/5 " 1.5	"	"	"
" 09-B-C-D	021AD/5 " DIESEL	"	"	"
" 10-B-C-D-E-G-H-K	021AX/5 " 0.9	650	"	45
" 11-B-C-D	021A/5 " 0.9-4M	"	"	"
" 12-B-C-D	021A3/3 " 1.5 SXI	1000	"	63
" 13-B-C-D-E-G-H-K	021A3/5 " 1.5 SXI	"	"	"
" 14	021AD/3N " DIESEL	1200	"	50
" 15-B-C-D	021AD/3R " "	900	"	63
" 16-B-C-D-E-G-H-K	021AD/5R " "	"	"	"
" 17-B	021AD/3NR " "	"	"	"
" 18-B	021A5/3 " 1.5	"	"	"
" 19-B-C-D	021A5/5 " 1.5	"	"	"
" 20-B	021A4/3 " 1.5 SXI	1000	"	50
" 21-B-C-D	021A4/5 " 1.5 INJECTION	"	"	"
" 22-B	021A7/3 " 1.2	900	"	63
" 23-B-C-D	021A7/5 " 1.2	"	"	"
" 24-B	021A6/3 " 0.9	650	"	45
" 25-B-C-D	021A6/5 " 0.9	"	"	"
" 26-B	021AD/3R " DIESEL	900	"	63
" 27-B-C-D	021AD/5R " "	"	"	"
" 28	021AD/3NR " "	"	"	"
" 29-B	021A8/3 " SPORT LINE	1000	"	50
" 30-B-C-D	021A8/5 " "	"	"	"
" 31-B	021A9/3 " "	"	"	"
" 32-B-C-D	021A9/5 " "	"	"	"

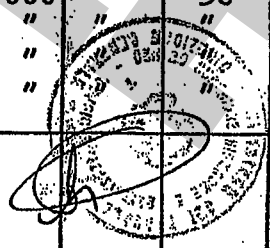
Prot. 6061 del 26 OTT. 1995

operazione 26RM 019002

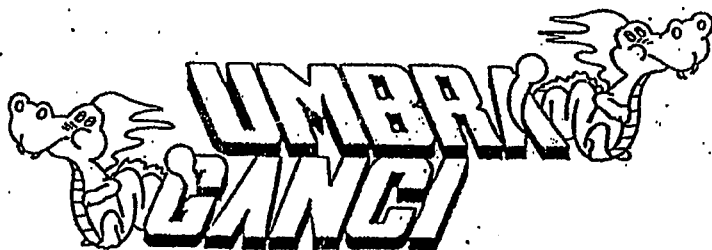
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale

497/95 del 15 NOV. 1995
C. S. R. P. A. D. DI ROMA

IL DIRETTORE



FAC SIMILE



COD.: 33011

TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

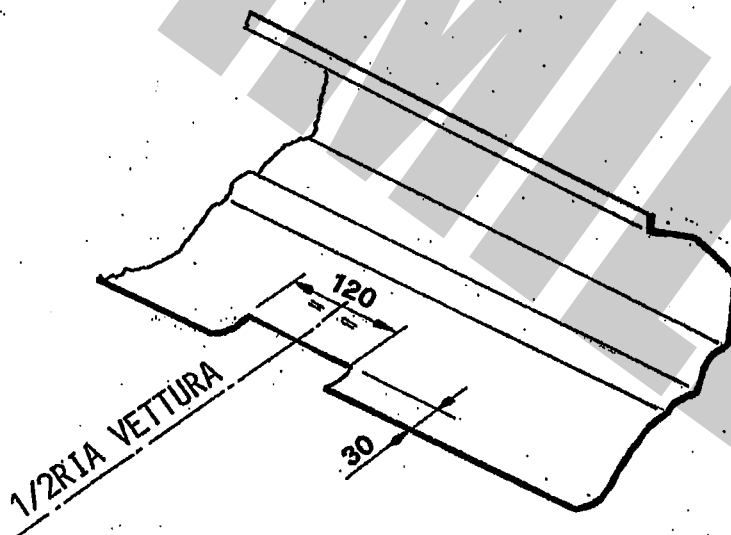
"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco.

-NELLA VERSIONE IBIZA 1°SERIE TAGLIARE IL PARAURTI COME NELLA FIGURA QUI SOTTO RIPORTATA



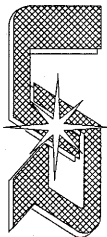
DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sull'autoveicolo mod. targa

IN FEDE

(Timbro e firma)

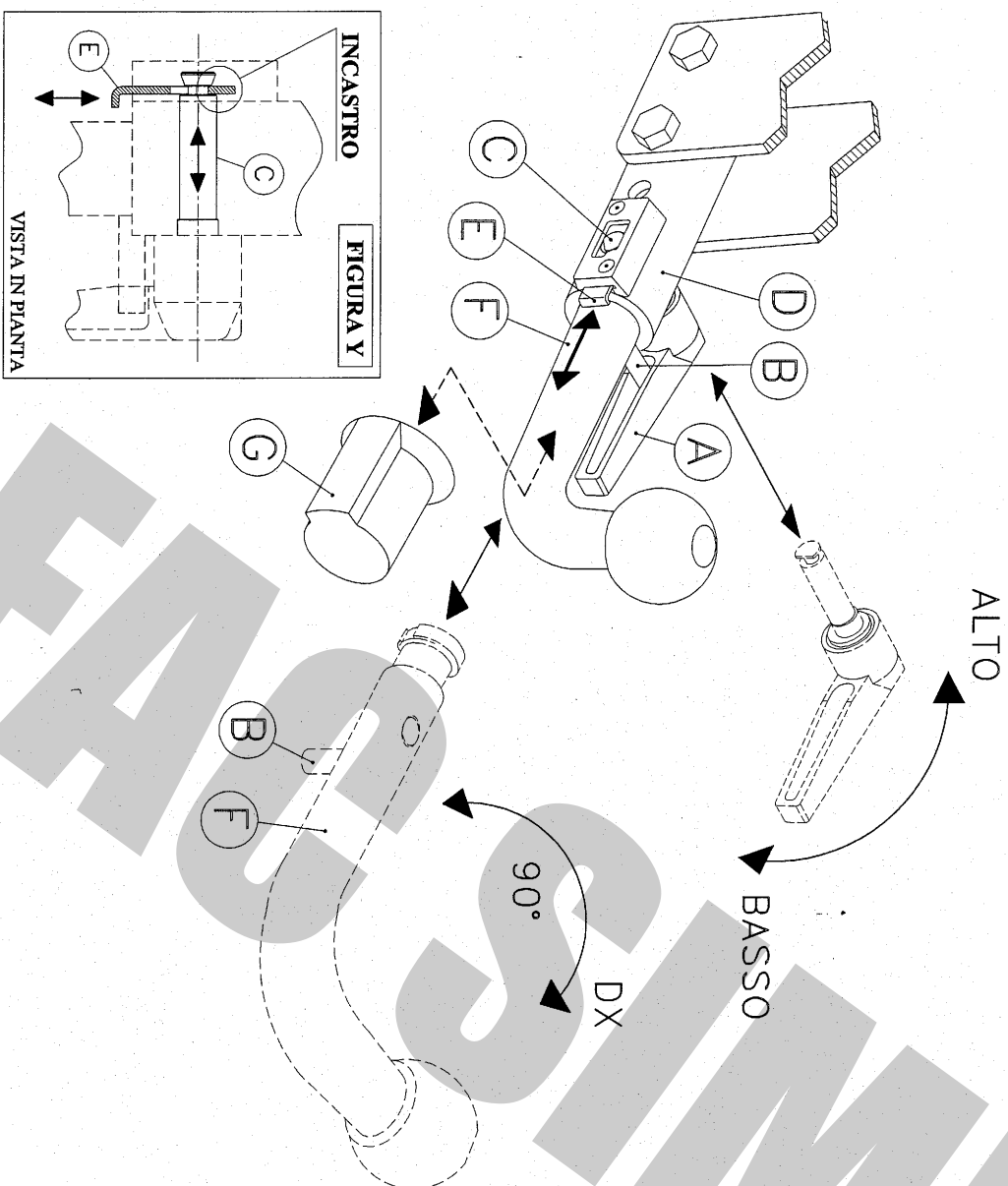
..... LI



UMBRA RIMORCHI s.r.l.
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni, 37/39
Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033
E-Mail: umbra.rimorchi@umbra.rimorchi.it http://www.umbra.rimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MODELLO "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti: qualora si sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto *A* e ruotarla in modo da scavalcare il perno di sicurezza *B*;
- 2) Riabbassare la leva a scatto e ruotarla in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio *C*;
- 3) Tenendo pigliata la linguetta *E*, ruotare il perno di fissaggio *C* fino a far combaciare la sagoma della parte terminale con la sagoma ricavata nella linguetta *E*: tirare la leva *A* sfilando con essa perno di fissaggio *C*;
- 4) Ruotare la sfera *F* di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera *F* dal canotto *D*;
- 5) Infine, coprire il canotto con il tappo *G*.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo *G*;
- 2) Partendo con la sfera *F* ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto *D* in battuta al perno *B* e, ruotarla successivamente in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
- 3) Pigiare la linguetta *E* ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio *C* nel canotto *D*, posizionando la parte fresata del perno *C* in verticale rispetto al terreno e rivolta verso la parte terminale del canotto *D*, nella stessa posizione del foro sagomato ricavato nella linguetta *E*;
- 4) Rilasciare la linguetta *E* ed assicurarsi, tirando la leva *A*, che il perno *C* sia rimasto bloccato nella linguetta *E* (vedi figura *Y*);
- 5) Ruotare la leva a scatto *A* verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento *C*;
- 6) Alzare la leva a scatto *A*, ruotarla sovrapponendola al perno *B*, rilasciarla e spingerla in modo che il perno entri nella cavità della leva.

IMPORTANTE:

ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **(E)** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **(C)** PER EVITARE LA FUORUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA *Y*)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

REVISIONE 18/07/2008

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.